

Marisa Sestito, formerly full professor in English at the University of Udine, began her academic work and career at Rome University “la Sapienza”, and in the early nineties moved to Udine, where she has been teaching English Literature and Literary Translation. She has been President of undergraduate and graduate courses in Translation and Interpreting. She has directed a First level Master degree in Linguistic Mediation for Organizing and Managing events. She has ideated and coordinated *Soglie 2.0*, a project on migration (plants, animals, and human beings), financed by the Region Friuli Venezia Giulia in 2014.

Marisa Sestito has taken part in many conferences, and worked on a relevant number of interdisciplinary projects centred on literary and cultural events. Being involved in the city’s institutions (Teatro Nuovo, Centro Servizi e Spettacoli, Teatro Club) she has given and continues to give lectures on various subjects, and has frequently coordinated meetings hosting well-known personalities and artists (Eimuntas Nekrosius, Dario Fo, Fabrizio Gifuni, Paolo Rossi, Alessandro Bergonzoni, Alessandro Preziosi etc.).

Sestito’s research areas range from critique to translation. In the first case they include Shakespeare, Dryden, Milton, seventeenth and eighteenth century theatre, on which she has published articles, essays and books. As regards the nineteenth and twentieth century, privileged authors are Dickens, Gaskell, the Brontës, Woolf, Beckett. In reference to Italian culture, Sestito has dealt with the great Shakespearian actors, Alessandro Salvini, Ernesto Rossi, Adelaide Ristori and Alamanno Morelli; she has explored Cora Slocomb’s writings and entrepreneurial activity both in the North and South of Italy.

In the field of translation, Sestito has worked on contemporary dramaturgy and poetry, in particular focusing on nineteenth and twentieth century fiction; she has translated and introduced novels and short stories by Anne Brontë (Editori Riuniti 1989, Newton Compton 2012) and Elizabeth Gaskell (Giunti 1988 and 2012; Giunti 1995; Jo March 2011); since the 1980s she has worked on Charles Dickens, translating and introducing *Great Expectations* (Garzanti 1994, 2012 VII ed); *A Christmas Carol* (Marsilio 2001, 2013 XIII reprint); *The Haunted Man and the Ghost’s Bargain* (Marsilio 2005, 2013); *Edwin Drood* (Utet 2009); a collection of *Readings* (Marsilio 2012). She has also translated Woolf’s *Mrs. Dalloway* (Marsilio 2012) and, in verse, Dryden’s *Oedipus* (Marsilio 2008). In November 2016 she published *Nero Dickens. Racconti del mistero* (Marsilio 2016), a collection of Dickensian Mystery tales. She is currently working on Shakespeare, Tim Crouch, Dickens; nature as such and in its relation with literature, has been and is a constant field of interest.

Marisa Sestito, già professore ordinario di inglese all’Università di Udine È stata presidente di corsi e di laurea e master universitari in Traduzione e Interpretazione. Ha tradotto per vari editori nazionali Shakespeare, Dryden, Milton, Dickens, Gaskell, Brontës, Woolf, Beckett. E la natura in quanto tale e nella sua relazione con la letteratura è stata ed è un campo di interesse costante. Si è occupata e si occupa anche dell’organizzazione e della gestione di eventi culturali a vari livelli, tra cui spicca l’ideazione si “Soglie 2.0”.